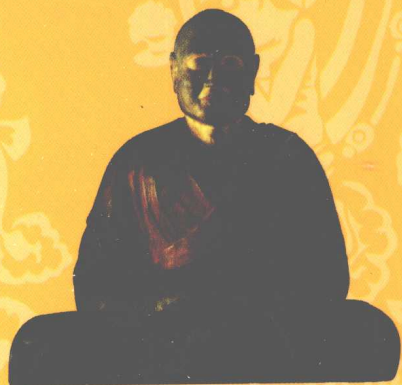


鉴真纪念·日中青年交流计划实行委员会
人民网·ORI国际产学研研究《中日经济信息周刊》



重返鉴真路

2008年鉴真纪念·逆渡航日中青年交流活动

折敷濑兴 小野丰和 编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



重返鉴真路

2008年鉴真纪念·逆渡航日中青年交流活动

折敷瀬兴 小野丰和 编

D822.231.3-53

Z353



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

重返鉴真路: 2008 年鉴真纪念·逆渡航日中青年交流活动/
折敷瀨兴, 小野丰和编. —北京: 社会科学文献出版社, 2009. 10
ISBN 978 - 7 - 5097 - 0995 - 5

I. 重… II. ①折… ②小… III. 青年 - 友好往来 - 中日
关系 - 文集 IV. D822. 231. 3 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 152568 号

重返鉴真路

——2008 年鉴真纪念·逆渡航日中青年交流活动

编 者 / 折敷瀨兴 小野丰和

出 版 人 / 谢寿光

总 编 辑 / 邹东涛

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

网 址 / <http://www.ssap.com.cn>

网站支持 / (010) 59367077

责任部门 / 人文科学图书事业部 (010) 59367215

电子信箱 / bianjibu@ssap.cn

项目经理 / 徐思彦

责任编辑 / 袁卫华

责任校对 / 单远举

责任印制 / 岳 阳 郭 妍 吴 波

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部
(010) 59367080 59367097

经 销 / 各地书店

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

排 版 / 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

印 张 / 23

字 数 / 360 千字

版 次 / 2009 年 10 月第 1 版

印 次 / 2009 年 10 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 0995 - 5

定 价 / 98.00 元

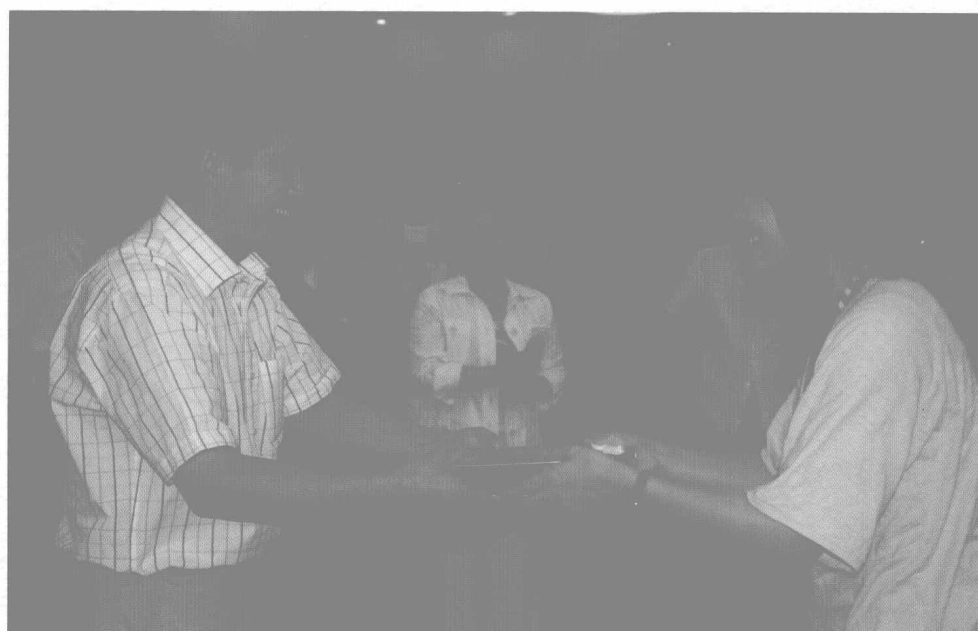
本书如有破损、缺页、装订错误,
请与本社读者服务中心联系更换



版权所有 翻印必究



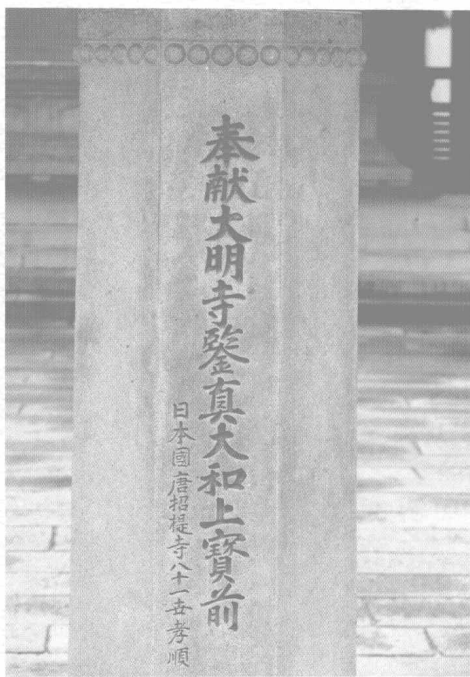
宁波大明寺鉴真和尚像
[照片人物为第一代中国佛教协会会长赵朴初先生（已故）]



参加宁波市人民政府和扬州大学的联欢会



唐招提寺所赠八角灯笼



唐招提寺所赠八角灯笼上的碑文



在南京大学的交流会



南京大学主办者与实行委员们的合影（南京大学）



团体讨论会（南京大学）



南京大学学生在介绍中日青年交流年徽标内容（南京大学）



日方学生的报告（南京大学）



团体人员在听住持的讲话（宁波阿育王寺）



团体人员在听住持的讲话（宁波阿育王寺）



承接阿育王寺住持所赠纪念手书的谷野委员（阿育王寺）



在上海复旦大学举行的团体讨论会



在上海复旦大学举行的团体讨论会



事先研修：与唐招提寺执事石田先生一行（日本奈良唐招提寺）



访问鉴真学院



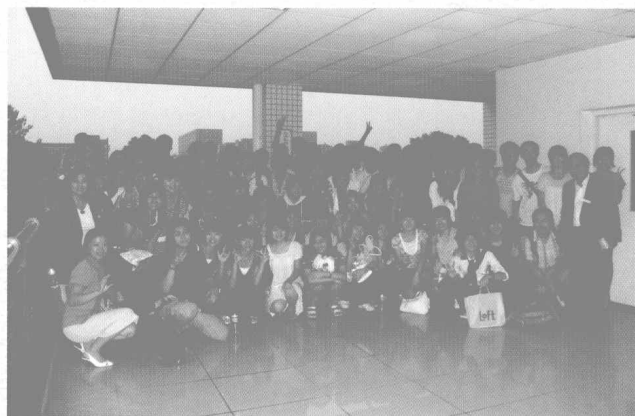
参加江苏省人民政府的联欢会（南京）



团体人员与居士林代表徐文芳居士合影（宁波居士林）



9月13日参加活动人员在浙江大学中日友好樱花林留念



9月13日参加活动人员在浙江大学留念



“缓慢生活”分科会发表场景（上海复旦大学）



宁波市藏书楼——天一阁



复旦大学欢送会



编委会

木下俊彦	折敷濑兴	小野丰和
王 和	李 霖	陈建军
雷小峰	董令田	

序 怎样认识中日关系

——为《重返鉴真路》出版致中国读者

北京师范大学 985 特聘教授、ORI 国际产学研研究顾问 王 和

在中日关系史上，唐代高僧鉴真已成为具有象征性符号意义的传奇式人物：一提到鉴真，人们便会想到中日之间的民间交流与友好。

2008 年夏，缘于一些长期致力于日中友好的日本友人（其中之一是我的多年朋友、日本一桥大学名誉教授折敷濑兴）的倡议发起，并获得中国方面的积极支持，一群年轻的日本学生在他们的师长带领下，沿着鉴真当年东渡赴日的路线，由日本到中国反向而行，进行了一次“逆鉴真东渡之旅”。事后，许多参与者纷纷撰文畅谈感想，并希望能够将这些感想结集出版。

于是，便有了本书的产生。

中国与日本一衣带水，近邻相依，从远古走到了今天。正如一切国与国之间的关系一样，在漫长的交往相处过程之中，中日两国既有悠久的友好往来历史，也经历过战争带来的痛苦创伤。但不管既往如何，有一点应当是确切无疑的，即在今天与将来人类发展所面临的大环境大背景之下，不但古代那种“灭国绝祀”的丛林法则久已成为历史，连过去那种无处不在的强凌弱、大欺小的国际关系也已经越来越没有市场；故两国人民终须友好相处，长期共存，和则两利，斗则两损——这已成为中日两国有识之士的共识。因此，摒弃“零和”思维而争取“双赢”，才是明智的上上之选。这不但是政治家的唯一抉择，也应是民间的不二体认。

中日友好——包括两国政府和两国人民之间的友好，是一项关系重大而意义深远的事业。而要真正做到这一点，需要两国的政治家表现出远见卓识，需要两国的人民表现出素质和教养；特别是，需要通过大量的民间

交往活动，来增进相互之间的了解和友谊。因为历史已经证明并将继续证明：推动中日关系发展的最深厚的动力和源泉，保证中日两国友好相处长期共存的最根本性基础，存在于中日两国民间。所以，“鉴真东渡”的真正意义并不仅仅在于这件事情本身，而在于它所体现的民间交往的巨大作用。

就个人而言，我恰恰是通过拜读参加此次活动的许多日本友人、特别是青年人所发表的热情洋溢的感想，才对中日友好的未来更加充满了信心。

而这，便是日本友人发起“逆鉴真东渡之旅”的初衷，也是本书出版的目的。

关于鉴真其人其事，人们已经十分熟悉，本书的内容之中也多有涉及，故这里不再赘述。以下仅就由此而折射的中日关系问题，讲几点个人的感想。

一

从某种意义上讲，人类的历史自古至今，始终是一部相互之间利益的协调与斗争的历史。人与人之间的关系是如此，集团与集团、阶层与阶层之间的关系是如此，民族与民族、国家与国家之间的关系同样如此。

对人类的发展过程稍作梳理便不难发现，历史上，凡是国家与民族内部以及外部的利益协调得较好、因而相互之间的矛盾表现得比较和缓的时候，国家与民族之间就有和平，人民就能安居乐业，这样的时代便是所谓“太平盛世”。

反之，凡是国家与民族内部以及外部的利益协调得不好、因而相互之间的矛盾表现得尖锐和激化的时候，国家与民族之间就会爆发激烈冲突乃至战争，人民就会颠沛流离饱受苦难，这样的时代便是所谓“乱世”。

自有人类以来，无论古今中外，民族与民族、国家与国家之间为争夺财富、资源和生存空间而导致的矛盾冲突乃至战争从未停止，而交流和友好往来也从未停止。故而，冲突与友好、战争与和平似乎便成为了亘古以来民族与国家之间关系循环往复的变奏曲，永远奏响着悲喜交替的乐章。所以西方的政治家曾说：国家之间没有永远的朋友，也没有永远的敌人。

这似乎是一条永恒不变的真理。

然而倘若进而深究，便会发现隐藏于不变背后的变化，即随着人类总体的进步与发展，国家之间的关系也在发生变化。特别是近数十年来，由于以经济一体化和信息化为标志的全球化趋势日益加速，而导致的国际关系变化更加明显。

为了说明这个问题，不妨从人类道德与价值观的变化说起。

两千年前，当恺撒率领战无不胜的罗马军团攻城略地的时候，他曾经极其自豪地向人夸耀：经他之手贩卖的非罗马人奴隶就有上百万人，他因此而获得了巨大的财富和荣誉。恺撒号召罗马人奋勇杀敌，“以敌人的尸骨建筑城墙”，并通过将俘获的非罗马人贩卖为奴隶而致富。恺撒所宣扬的，便是当时罗马人的道德、价值观和真理。这种道德、价值观和真理无疑得到了全体罗马人的认同，并成为鼓舞所有罗马战士英勇作战的强大动力。

七百年前，当成吉思汗统率被当时的西方人惊呼为“上帝之鞭”的蒙古大军纵横驰骋的时候，他曾号召其战士们“杀死你们的敌人，把他们的子嗣作为奴隶，把他们的女人虏为妻妾”。成吉思汗所表达的，便是当时蒙古人的道德、价值观和真理。同样，这种道德、价值观和真理无疑得到了全体蒙古人的认同，并成为鼓舞所有蒙古战士英勇作战的强大动力。

这样的道德、价值观和真理，对于生活于今天的人们来说，显然已经绝对无法认同。所以到了今天，即使是在战争状态下，“精确打击”也已取代了“斩尽杀绝”，尽量少伤及平民百姓已成为文明国家参与战争时必须考虑的通则。

尤其令人惊异的是，距今不过六十多年以前，当希特勒以“纯洁种族”的荒谬借口大规模施行灭绝犹太民族的残忍行为时，还曾经获得过相当数量的德意志人的赞同。但仅仅过了六十多年，这种借口在正常的人类思维里却已经变得几乎不可想象。在今天，即使是再偏执极端的执政者，也不敢公然提出“种族灭绝”的主张。而除了极少数极端偏执的狂人，也不会有人赞同这种主张。这说明仅仅在最近短短的数十年间，人类的意识和观念便起了极大的变化。

何以如此？为什么古人与今人的道德与价值观有如此之大的差异？导致这些不同道德与价值观建立的基础是什么？导致这些道德与价值观变化的因素又是什么？特别是，为什么近数十年来，人类道德与观念的变化如

此巨大？

究其实而言，根本原因只有一个，就是整个地球上的人类随着信息化时代的到来，其共同生活圈不断扩大，其社会一体化的程度空前提升。由是，而使人类生活的“地球村”日益变得狭小，而人类的“共同利益圈视角”则不断扩大，从而促使人们更多地从“整个人类”的角度去思考问题。

生活于部族与自然经济时代的人们，其所关心、顾及的对象和所考虑的利益范围，仅仅是以部族为基础的“血缘共同体”；因为只有这个“血缘共同体”，才与每一部族成员的切身利益息息相关。至于与其他部族的关系究竟是友好相处抑或矛盾冲突甚至兵戎相见，则取决于之间的利益协调与斗争的状况。

生活于近代民族国家与初期工业化时代的人们，其所关心、顾及的对象和所考虑的利益范围，仅仅是以民族国家为基础的“国家共同体”；因为只有这个“国家共同体”，才与每一国家成员的切身利益息息相关。至于与其他国家的关系究竟如何，是友好相处抑或矛盾冲突甚至兵戎相见，则取决于之间的利益协调与斗争的状况。

这种情形，在整个人类发展史上至少延续了数万年之久，直至近年才开始发生前所未有的变化。

人类发展到了今天特别是近二三十年，当信息化和经济一体化的势头初露端倪、而同时“现代化”的负面成果也日益凸现，从而使人类清晰地意识到他们所生活的地球既无限广阔也非资源无竭，而他们之间的经济、文化乃至全方位的联系日益密不可分的时候，他们突然开始体会到，整个地球上的人类其实是在同一条船上。由是，而使生活于以全球化、信息化和经济一体化为时代特征的今日的人们，比此前任何时代的人们都更加关注那些在过去仅限于极少数哲人才会思考的、属于“全人类”的问题。究其原因，或许即如美国学者曼弗雷德·S. 弗林斯（Manfred S. Frings）所说，人类因全球化而日益深感“地球村”的狭小，从而越来越深切地体会到人类在宇宙中的孤独，以及作为一个整体的人类内部之间关系的紧密。^①

正因为如此，过去那种非胜即负你死我活、“不是东风压倒西风就是西

① 详见氏注《舍勒的心灵》，张志平等译，上海三联书店，2006，序言，第2页。曼弗雷德·S. 弗林斯的看法在相当程度上代表了现代的主流看法。

风压倒东风”等等诸如此类的“冷战思维”和“阶级斗争思维”，在近年来开始被越来越多的有识之士所摒弃；取而代之的流行语则是“妥协”和“双赢”——特别是“双赢”，这样一个过去从未被使用过的国际政治学术语，在近年来出现之后很快便得到越来越广泛的认同和运用。这种新的思维，本身便标志着人类在现代所取得的巨大进步。

所谓妥协和双赢，即发生冲突和斗争的任何一方，都不应试图完全彻底地战胜对方甚至消灭对方，从而获得绝对的胜利——因为在现代环境下即使抛开道德层面的考虑不论，其操作层面的结果也只能是两败俱伤，在毁灭性的核战争中更是只能同归于尽。所以成熟的政治家无不深谙此理：在谋求己方利益的同时必须兼顾对方的利益，通过妥协谈判最终达成双方均能接受的结果。

由此去思考今后的中日关系，双方似应达成如下几点基本共识，作为处理相互之间有关问题时必须考虑的基本前提。

首先，中日两国和两个民族在地理上隔海相望比邻而居，从远古走到今天，这是上天的精心安排，任何人都无权也不可能改变这一事实。

其次，根据人类目前的发展以及由此而对未来的展望，中日两国任何一方都不应当、也不可能吃掉另一方。所以，不管我们愿意与否，两国人民总得世代共存下去。

再次，正如所有国家之间永远都会存在利益的冲突和矛盾一样，中日两国也是如此。各种经济的、政治的、文化的矛盾过去存在，现在存在，将来仍会存在。聪明的处理办法显然不是激化矛盾，而是平衡与协调双方的利益，以相互之间的合理妥协去化解矛盾。

既然不能不做邻居且只有长期共存，那么友好相处总要强过朝夕争斗，更遑论矛盾激化甚至引发战争？！这样一种理性的现实选择，亦即本文前面所说：摒弃“零和”思维而争取“双赢”，才是唯一可取的上上之选。

这不但应是政治家的明智抉择，也应是民间的不二体认。

二

中日两国要做到友好相处长期共存，首先需要解决的一个重要现实障